ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3656/84 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1984

περί ανοίγματος, κατανομής και τρόπου διαχειρίσεως κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ρέγγες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, της διάκρισης 03.01 Β Ι α) 2 αα) του Κοινού Δασμολογίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι, όσον αφορά τις ολόκληρες ρέγγες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, χρησιμοποιούμενες σε ορισμένα μαγειρικά παρασκευάσματα, οι δυνατότητες παραγωγής στην Κοινότητα μέχρι τις 14 Φεβρουαρίου 1985 αφήνουν να διαφανεί ένα ποιοτικό έλλειμμα που δεν επιτρέπει την ικανοποίηση των συγκεκριμένων αναγκών της κοινοτικής μεταποιητικής βιομηχανίας·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να προβλεφθεί αυτόνομη κοινοτική δασμολογική ποσόστωση γι' αυτά τα συγκεκριμένα προϊόντα· ότι η ποσοστωση αυτή πρέπει να περιορίζεται στις ολόκληρες ρέγγες που υπάγονται στη διάκριση ex 03.01 Β Ι α) 2 αα) του Κοινού Δασμολογίου, προσφερόμενες ως νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη και προοριζόμενες για την παρασκευή μαγειρικών παρασκευασμάτων που απαιτούν τη χρησιμοποίηση ρέγγας με σκληρό και άσπρο κρέας, πολύ μικρού μεγέθους, υψηλού βαθμού φρεσκότητας και περιεκτικότητας σε λίπος όχι μεγαλύτερης του 12 %· ότι οι ρέγγες που αλιεύονται στη Βαλτική Θάλασσα αυτή την εποχή του έτους ανταποκρίνονται συνήθως στα κριτήρια αυτά, οι δε ρέγγες που προέρχονται από άλλα αποθέματα, όπως το απόθεμα Ατλαντικού-Σκανδιναβίας, είναι δυνατόν να ανταποκρίνονται·

ότι για το σκοπό αυτό, η αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση πρέπει να αφορά ορισμένες κατηγορίες μεγέθους και φρεσκότητας, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 103/76 [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3250/83 [2], και κατηγορίες περιεκτικότητας σε λίπος όχι μεγαλύτερης του 12 %· ότι η εισαγωγή με το ευεργέτημα της ποσόστωσης πρέπει να εξαρτάται από την προσαγωγή, στις τελωνειακές αρχές της Κοινότητας, πιστοποιητικού το οποίο έχουν εκδώσει οι αρμόδιες αρχές της προμηθεύτριας χώρας, στο οποίο θα βεβαιώνεται ότι είτε τα προϊόντα έχουν αλιευθεί στη Βαλτική Θάλασσα, είτε ότι οι παρτίδες των εξαγομένων προϊόντων, προελεύσεως άλλων αποθεμάτων, όπως το απόθεμα Ατλαντικού-Σκανδιναβίας, ανταποκρίνονται σε ένα σύνολο απαιτουμένων κριτηρίων· ότι πρέπει συνεπώς να ανοιχθεί, για μια χρονική περίοδο από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού μέχρι τις 14 Φεβρουαρίου 1985, αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση 10 000 τόνων και να κατανεμηθεί μεταξύ των κρατών μελών, λαμβάνοντας υπόψη την υποχρέωση τήρησης της κοινοτικής τιμής αναφοράς που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 [3]·

ότι, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 64 της πράξης προσχώρησης του 1979, η Ελληνική Δημοκρατία υποχρεώνεται για το εν λογω προϊόν, να εφαρμόζει πλήρως το δασμό του Κοινού Δασμολογίου από την 1η Ιανουαρίου 1981· ότι πρέπει, συνεπώς, να καλυφθούν, με το ευεργέτημα της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης, οι ανάγκες αυτού του κράτους μέλους κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης περιόδου ποσόστωσης·

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί κυρίως η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων στην εν όγω ποσόστωση και η εφαρμογή χωρίς διακοπή, σε όλες τις εισαγωγές, του προβλεπόμενου συντελεστή για την εν λόγω ποσόστωση, μέχρις ότου εξαντληθεί· ότι ένα σύστημα χρησιμοποίησης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης στηριζόμενο σε μια κατανομή μεταξύ των κρατών μελών φαίνεται σύμφωνο με τον κοινοτικό χαρακτήρα της εν λόγω ποσόστωσης όσον αφορά τις ανωτέρω αρχές· ότι η κατανομή αυτή, προκειμένου να αντιπροσωπεύει όσο το δυνατό καλύτερα την πραγματική εξέλιξη της αγοράς του εν λόγω προϊόντος, πρέπει να γίνει ανάλογα με τις ανάγκες που υπολογίζονται, αφενός, βάσει των στατιστικών στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές που προέρχονται από τις τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς και, αφετέρου, βάσει των οικονομικών προβλέψεων για την εξεταζόμενη περίοδο ποσόστωσης·

ότι, όπως πρόκειται για αυτόνομη κοινοτική δασμολογική ποσόστωση προορισμένη να εξασφαλίσει την κάλυψη των εισαγωγικών αναγκών που εκδηλώνονται μέσα στην Κοινότητα, μπορεί να γίνει δεκτό, πειραματικά, να πραγματοποιείται η κατανομή του όγκου της ποσόστωσης σε συνάρτηση με τις προβλεπόμενες συμπληρωματικές ανάγκες καθενός από τα κράτη μέλη· ότι αυτό το σύστημα κατανομής επιτρέπει επίσης να εξασφαλίζεται ομοιομορφία κατά την εφαρμογή του Κοινού Δασμολογίου·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η ενδεχόμενη εξέλιξη των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος, η ποσόστωση πρέπει να διαιρεθεί σε δύο τμήματα, εκ των οποίων το πρώτο να κατανεμηθεί μεταξύ των κρατών μελών και το δεύτερο να αποτελέσει απόθεμα για τη μελλοντική κάλυψη των αναγκών των κρατών μελών που θα έχουν εξαντλήσει τα αρχικά τους μερίδια καθώς και την κάλυψη ενδεχομένων αναγκών που θα μπορούσαν να εμφανισθούν σε άλλα κράτη μέλη· ότι, για να διασφαλισθεί στους εισαγωγείς μια κάποια ασφάλεια, χρειάζεται να οριστεί το πρώτο τμήμα της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης σε σημαντικό επίπεδο, το οποίο, στην περίπτωση αυτή, θα μπορούσε να οριστεί στο 90 % του ύψους της ποσόστωσης·

([1]) ΕΕ αριθ. L 20 της 28. 1. 1976, σ. 29.
([2]) ΕΕ αριθ. L 321 της 18. 11. 1983, σ. 20.
([3]) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.

ότι τα αρχικά μερίδια μπορούν να εξαντληθούν σχετικά σύντομα· ότι, για να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό και να αποφευχθεί οποιαδήποτε διακοπή, χρειάζεται κάθε κράτος μέλος που έχει χρησιμοποιήσει σχεδόν καθ' ολοκληρία το αρχικό μερίδιό του, να προβεί στην ανάληψη ενός συμπληρωματικού μεριδίου από το απόθεμα· ότι η ανάληψη αυτή πρέπει να γίνει από κάθε κράτος μέλος όταν το καθένα από τα συμπληρωματικά μερίδιά του έχει σχεδόν εξαντληθεί καθ' ολοκληρίαν, και για όσες φορές το επιτρέπει το απόθεμα· ότι, τα αρχικά και συμπληρωματικά μερίδια πρέπει να ισχύουν έως το τέλος της περιόδου ποσόστωσης· ότι αυτός ο τρόπος διαχειρίσεως απαιτεί μια στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί την κατάσταση εξαντλήσεως της ποσόστωσης και να πληροφορεί σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι αν, σε ορισμένη ημερομηνία μιας των περιόδων ποσόστωσης, ένα σημαντικό υπόλοιπο υπάρχει στο ένα ή στο άλλο κράτος μέλος, είναι απαραίτητο το κράτος μέλος αυτό να επιστρέψει ένα σημαντικό ποσοστό στο απόθεμα, προκειμένου να αποφευχθεί η μη χρησιμοποίηση μέρους της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης σ' ένα κράτος μέλος ενώ θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε άλλα·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν ενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, οποιαδήποτε πράξη σχετικά με τη διαχείριση των μεριδίων που δίνονται στην εν λόγω οικονομική ένωση μπορεί να γίνει από ένα εκ των μελών της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού και μέχρι τις 14 Φεβρουαρίου 1985, ανοίγεται στην Κοινότητα κοινοτική δασμολογική ποσόστωση 10 000 τόνων για τις ολόκληρες ρέγγες και τα φιλέτα ρέγγας, νωπά ή διατηρημένα σε απλή ψύξη, της διάκρισης ex 03.01 B I α) 2 αα) του Κοινού Δασμολογίου, κρέατος λευκού και σκληρού, που έχουν μέση περιεκτικότητα σε λίπος 12 % και, προκειμένου για ολόκληρες ρέγγες, που ανταποκρίνονται στα κριτήρια φρεσκότητας E και μεγέθους 2 και 3, όπως αυτά καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 103/76. Οι ρέγγες που αλιεύονται στη Βαλτική Θάλασσα ανταποκρίνονται συνήθως στα χαρακτηριστικά αυτά, οι δε προερχόμενες από άλλα αποθέματα, όπως το απόθεμα Ατλαντικού-Σκανδιναβίας, μπορούν να ανταποκρίνονται.

2. Το ευεργέτημα της ποσόστωσης της παραγράφου 1 υπόκειται στην τήρηση της τιμής αναφοράς που καθορίζει η Κοινότητα και επιφυλάσσεται στα προϊόντα που συνοδεύονται από πιστοποιητικό, σύμφωνο προς το υπόδειγμα του παραρτήματος I, το οποίο εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της προμηθεύτριας χώρας κατά την εξαγωγή και βεβαιώνει είτε ότι τα προϊόντα έχουν αλιευθεί στη Βαλτική Θάλασσα, είτε ότι οι παρτίδες των εξαγομένων προϊόντων που προέρχονται από άλλα αποθέματα, όπως το απόθεμα Ατλαντικού-Σκανδιναβίας, ανταποκρίνονται στο σύνολο των απαιτουμένων κριτηρίων που απαριθμούνται στην παράγραφο 1. Ωστόσο δεν υφίσταται υποχρέωση υποβολής του εν λόγω πιστοποιητικού προκειμένου για εισαγωγές που πραγματοποιούνται ύστερα από άμεσες εκφορτώσεις, στους λιμένες της Κοινότητας, της ρέγγας η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 και έχει αλιευθεί κατά παραδοσιακό τρόπο με σκάφη της τοπικής παράκτιας αλιείας, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2062/82 [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1995/84 [2].

3. Ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου αναστέλλεται πλήρως στα όρια αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης.

Άρθρο 2

Η κοινοτική δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατανέμεται ως εξής:

α) 8 500 τόνοι για ολόκληρη ρέγγα·

β) 1 500 τόνοι για τα φιλέτα ρέγγας.

Άρθρο 3

1. Το πρώτο τμήμα, ύψους 7 650 τόνων για τις ολόκληρες ρέγγες και 1 400 τόνων για τα φιλέτα ρέγγας, κατανέμεται μεταξύ ορισμένων κρατών μελών. Τα μερίδια τα οποία, με την επιφύλαξη του άρθρου 7, ισχύουν κατά τη χρονική περίοδο που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, ανέρχονται για αυτά τα κράτη μέλη στις ακόλουθες ποσότητες:

(σε τόνους)

	Ποσόστωση άρθρου 2α)	Ποσόστωση άρθρου 2β)
Δανία	5 933	100
Γερμανία	1 717	1 300

2. Τα δεύτερα τμήματα, ύψους 850 τόνων και 100 τόνων αντίστοιχα, αποτελούν τα αποθέματα.

3. Εάν ένας εισαγωγέας προτίθεται να εισαγάγει άμεσα το εν λόγω προϊόν στα άλλα κράτη μέλη και ζητά το πλεονέκτημα της ποσόστωσης, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αναλαμβάνει από το απόθεμα ένα μερίδιο ίσο με τις ανάγκες του, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο αυτού του αποθέματος το επιτρέπει.

Άρθρο 4

Στις 25 Ιανουαρίου 1985, τα υπόλοιπα της ποσότητας υπό ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 σημείο β), τα οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί μέχρι τις 24 Ιανουαρίου 1985, μπορούν να καλύψουν τις εισαγωγές ολόκληρων ρεγγών, για τις οποίες γίνεται λόγος στο σημείο α).

(1) ΕΕ αριθ. L 200 της 1. 8. 1980, σ. 82.
(2) ΕΕ αριθ. L 186 της 12. 7. 1984, σ. 23.

Άρθρο 5

1. Εάν ένα από τα αρχικά μερίδια ενός από τα κράτη μέλη που ορίζονται στο άρθρο 3 ή αυτό το ίδιο μερίδιο, μειωμένο κατά το μέρος που επιστράφηκε στο απόθεμα, αν έχει γίνει εφαρμογή του άρθρου 7, χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει χωρίς καθυστέρηση, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, στην ανάληψη, εφόσον το ύψος του αντίστοιχου αποθέματος το επιτρέπει, ενός δεύτερου μεριδίου ίσου με το 10 % του αρχικού μεριδίου του, στρογγυλευμένου ενδεχομένως στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

2. Αν μετά την εξάντληση ενός από τα αρχικά μερίδιά του, το δεύτερο μερίδιο που έχει αναληφθεί από ένα κράτος μέλος χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει χωρίς καθυστέρηση, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στην ανάληψη ενός τρίτου μεριδίου ίσου με 5 % του αρχικού μεριδίου του, στρογγυλευμένου ενδεχομένως στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

3. Αν μετά την εξάντληση του δεύτερου μεριδίου του, το τρίτο μερίδιο που έχει αναληφθεί από ένα από αυτά τα κράτη μέλη έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει σύμφωνα με τις προϋποθέσεις της παραγράφου 1, στην ανάληψη ενός τέταρτου μεριδίου ίσου με το τρίτο.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται μέχρι να εξαντληθεί το απόθεμα.

4. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 1, 2 και 3, κάθε ένα από αυτά τα κράτη μέλη μπορεί να προβεί στην ανάληψη μεριδίων μικρότερων από εκείνα που έχουν ορισθεί σ' αυτές τις παραγράφους, αν ευλόγως εκτιμάται ότι υπάρχει κίνδυνος να μην εξαντληθούν αυτά τα μερίδια. Πληροφορεί την Επιτροπή για τους λόγους που το οδήγησαν στην εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 6

Τα συμπληρωματικά μερίδια που έχουν αναληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 και του άρθρου 5 ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο στις 25 Ιανουαρίου 1985, το μη χρησιμοποιηθέν τμήμα των αρχικών μεριδίων τους που, στις 15 Ιανουαρίου 1985, έχει υπερβεί το 10 % της αρχικής ποσότητας. Μπορούν να επιστρέψουν μεγαλύτερη ποσότητα αν ευλόγως εκτιμάται ότι υπάρχει κίνδυνος να μη χρησιμοποιηθεί.

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 25 Ιανουαρίου 1985, το σύνολο των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος που έχουν γίνει μέχρι και τις 15 Ιανουαρίου 1985 και καταλογίστηκαν στις κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις καθώς και, ενδεχομένως, το τμήμα των αρχικών μεριδίων τους που επιστρέφουν στο αντίστοιχο απόθεμα.

Άρθρο 8

Η Επιτροπή τηρεί λογαριασμό των μεριδίων που αναλαμβάνονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 5 και ενημερώνει καθένα από αυτά, μόλις λάβει τις κοινοποιήσεις, για την κατάσταση εξαντλήσεως των αποθεμάτων.

Πληροφορεί τα κράτη μέλη, το αργότερο την 1η Φεβρουαρίου 1985, για το ύψος του αποθέματος μετά τις επιστροφές που πραγματοποιήθηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 6.

Μεριμνά ώστε η ανάληψη που εξαντλεί το αντίστοιχο απόθεμα να περιορίζεται στο διαθέσιμο υπόλοιπο και, προς το σκοπό αυτό, προσδιορίζει το ύψος του στο κράτος μέλος που προβαίνει στην τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα χρήσιμα μέτρα ώστε το άνοιγμα των συμπληρωματικών μεριδίων που έχουν αναλάβει, σύμφωνα με το άρθρο 5, να επιτρέπει τον χωρίς διακοπή καταλογισμό τους στα συνολικά μερίδιά τους επί των κοινοτικών ποσοστώσεων.

Αν οι εισαγωγές δεν συνοδεύονται από το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα ψάρια που προσκομίζονται πληρούν όλες τις προϋποθέσεις που επιβάλλονται από το άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 πριν χορηγήσουν το ευεργέτημα των ποσοστώσεων.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος την ελεύθερη προσβαση στα μερίδια που τους χορηγούνται.

3. Τα κράτη μέλη καταλογίζουν στα μερίδιά τους τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος, στο μέτρο που το προϊόν αυτό παρουσιάζεται στο τελωνείο με την κάλυψη διασαφήσεων θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Η κατάσταση εξάντλησης των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται βάσει των εισαγωγών που καταλογίστηκαν σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3.

Άρθρο 10

Μετά από αίτηση της Επιτροπής, τα κράτη μέλη την ενημερώνουν για τις εισαγωγές που καταλογίστηκαν πράγματι στα μερίδιά τους.

Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1984.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. O'TOOLE

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

MODEL TIL CERTIFIKAT

MUSTER DER BESCHEINIGUNG

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

MODEL CERTIFICATE

MODÈLE DE CERTIFICAT

MODELLO DI CERTIFICATO

MODEL VAN CERTIFICAAT

1 Exporter (Name, full address, country) Exportateur (Nom, adresse complète, pays)	2 Number Numéro	00000
	CERTIFICATE CONCERNING HERRING **Issued with a view to obtaining the benefit of the preferential tariff arrangements in the European Economic Community** **CERTIFICAT CONCERNANT LE HARENG** **délivré en vue de l'obtention du bénéfice du régime tarifaire préférentiel dans la Communauté économique européenne**	
3 Consignee (Name, full address, country) Destinataire (Nom, adresse complète, pays)	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — moyen de transport	7 Supplementary details Données supplémentaires	

8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DÉTAILLÉE DES MARCHANDISES	9 Quantity in tonnes Quantité en tonnes	10 fob value (1) Valeur fob (1)

11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE

I, the undersigned, certify that the consignment described above contains exclusively herrings

Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-avant contient exclusivement du hareng

1. coming from stocks caught in the Baltic Sea

   provenant des stocks pêchés dans la mer Baltique

2. coming from ..... (indicate where fished) and complying, on presentation, with the conditions as to size, freshness, appearance and fat content appearing on the back of this certificate

   provenant de (lieu de pêche) ..... et répondant, lors de leur présentation, aux conditions de taille, de fraîcheur, d'aspect et de teneur en graisse figurant au verso du présent certificat.

12 Competent authority (Name, full address, country) Autorité compétente (Nom, adresse complète, pays)	At / À ....., on / le ..... (Signature) (Seal) (Sceau)

(1) In the currency of the contract of sale.
Dans la monnaie du contrat de vente.

(Back of herring certificate)

(Verso du certificat hareng)

Size grading Calibrage	kg/fish kg/poissons	Number per kg Pièces au kg
Size 2 Taille 2	from 0,085 to under 0,125 kg de 0,085 à moins de 0,125 kg	9 to 11 9 à 11
Size 3 Taille 3	a) from 0,050 to 0,085 exclusive de 0,050 à 0,085 exclu	12 to 20 12 à 20
	b) from 0,033 to 0,085 exclusive for herrings from the Baltic Sea	12 to 30
	de 0,033 à 0,085 exclu pour les harengs de la mer Baltique	12 à 30

Freshness category : Extra

Catégorie de fraîcheur : Extra

The degree of freshness shall be defined by reference to the appearance, condition and smell as explained in Articles 5 and 6 of Regulation (EEC) No 103/76 and with the help of the freshness ratings in Annex A thereto. The fish must be free from pressure marks, injuries, blemishes and bad discoloration.

Le degré de fraîcheur est défini selon l'aspect, l'état et l'odeur explicités aux articles 5 et 6 et à l'aide du barème de notation figurant à l'annexe A du règlement (CEE) n° 103/76. Les poissons doivent être dépourvus de marques de pression ou d'écorchures, de souillures et de forte décoloration.

Appearance :

Aspect :

White, firm flesh,
Chair ferme et blanche.

Fat content :

Teneur en graisse :

12 % mg maximum.
maximum 12 % mg.